



# Chinese American Club of Laguna Woods Village 拉谷娜山莊華人聯誼會

## 前言

為符合實際需要，舊章程有修正的必要，理事們參考加州非營利組織以及松柏會的會章，同時亦請教專業人士的指導，十五位理事亦在網上開放性的討論，將舊章程中從未或無法實施的條例，略加修改，去蕪存菁而成，此新章程經過理事兩次慎重地投票，2020年6月5號及2020年6月12日，兩次投票均以11票多數通過，華聯2020年新章程於2020年6月12日正式生效。

以下是2020年6月12日理事會修訂的新章程

## 拉谷娜山莊華人聯誼會章程（2020年修正版）

### 一 名稱與宗旨：

1.1 名稱: 拉谷娜山莊華人聯誼會 (**Chinese American Club of Laguna Woods Village**) 成立於1998年7月, 目的是一個非營利, 非政治, 非宗教的社交團體。本會在 Golden Rain Foundation (GRF) 社區管理委員會註冊。登記, 因此必需遵守該管理委員會 GRF的一切規定。

#### 1.2 宗旨:

- a. 對內: 促進會員之間的聯誼, 康樂, 健身, 養性, 福利, 互助等事宜。
- b. 對外: 舉辦傳統中國節日活動, 宣揚中華文化, 促進社區和諧, 並參與慈善公益活動。
- c. 協助新舊會員儘快熟悉本社區的環境和生活型態等事宜。

### 二 會員及其權利與義務

- 2.1 居民會員: 凡居住在拉谷娜山莊的華裔或非華裔居民, 擁有本社區頒發的身分證 ID 號碼, 認同中國傳統文化, 遵守本章程, 並繳納會費者, 均可登記為會員。
- 2.2 非居民會員: 凡居住在本村以外的華裔居民或非華裔居民, 願遵守本章程, 並繳納會費者, 均可登記為非居民會員, 但根據社區管理委員的規定, 其人數不得超越全體會員人數的10%。非居民會員的權益, 以社區管理委員會的規定為原則。在非居民會員額滿後, 本會有權拒絕非居民會員的入會申請。
- 2.3 會員年費: 計算週期為每年1月1日到12月31日。7月1日到12月31日折半付費。會費由理事會討論確定。本社團是非營利組織, 除晚會及其他活動收費外, 未經理事會同意, 不得義賣物品籌錢。



Chinese American Club of Laguna Woods Village

# 拉台娜山莊華人聯誼會

- 2.4 會員在會內享有同等發表意見的權利,任何發言都由主席控制時間,也有分擔責任的義務,會員同時有推薦權及被推薦權,非居民享有推薦權,但被推薦之後只能享有一名理事的席位。
- 2.5 會員都必須提供真實的資料(包括中英文姓名,地址,電話,及電子信箱等資料)以便在本會的通訊錄中登錄,但會員們也有選擇不登錄通訊錄的權利。
- 2.6 會員均有權利參加本會所舉辦的活動.但活動中如發生意外,本會概不承擔,因此每位會員必須和華聯會簽署“免責書”。
- 2.7 未經本會同意,華聯會會員不能以華聯會的名義在社區內,或社區外舉辦任何活動。
- 2.8. 會員有任何時間退出華聯會的自由,但會費不退.未繳納會費者,視為自行退會。

## 三 組織:

- 3.1 理事會為制訂政策及推展會務之最高執行機構.工作人員及理事為無給榮譽職。
- 3.2 理事的產生:理事任期兩年,屆時滿改選。期滿理事可參選連任。凡參加本會一年以上的會員,均具有被推薦的資格.被推薦的會員再經現任理事投票,最高票的15名,即當選為下屆理事.若有非居民會員參與15名理事當中,保留一席給非居民會員,但需另行投票。
- 3.3 新理事推薦於每年10月1日開始,10月31日截止。理事選舉於每年11月理事會中舉行,新任理事於隔年1月1日正式交接。年中理事出缺,可由理事會推薦即時補選,由現任理事投票,必須投票理事過半數通過當選。
- 3.4 理事會之組成:由新當選的15位理事組成,其中執行理事九名,有選舉權,同意及否決權,罷免權,計劃權,與會權與執行會務權,其餘理事有選舉權,罷免權及與會權。
- 3.5 終身榮譽會長:曾任本會會長,對本會有卓越貢獻者,由理事會投票決定為終身榮譽會長,但無理事會投票之權。
- 3.6 榮譽會長:會長屆滿四年,需經過嚴格檢測,討論,投票而決定,才為榮譽會長。限期兩年,享有VIP座位,無理事會投票權,但可回來參選理事;若當選就任理事,則必須放棄榮譽會長之頭銜。
- 3.7 因本會為一社交社團,不涉入政治,因此凡擔任本村村委會的民選委員或市府的市議員職位之會員,均不得擔任本會之理事(此條例曾經理事會討論並通過,但未落實)。
- 3.8 執行理事由會長,副會長兩名,秘書,財務,綜藝,後勤,關懷,外聯各組組長共九人擔任。他們有執行權,委托權及自主權,一旦交給承辦人,承辦人即有辦事方法的自主權,但也有隨時向交辦人報告的義務,為尊重承辦人的自主權,交辦人只能建議,不能更改。
- 3.9 會長:任期兩年,可連選連任一次。在徵得本人同意之後,由全體新任理事無記名投票,票數最高者當選,即刻由新會長由14個理事當中遴選副會長,以及各組組長,推動會務。
- 3.10 兩名副會長:一名是負責秘書,愛心關懷,外聯,及網站,一名是負責財務,後勤,及綜藝。會長無法主持會議時,由兩位副會長自行商議代理。



# Chinese American Club of Laguna Woods Village

## 拉台娜山莊華人聯誼會

- 3.11 執行理事會：每月召開一次，由會長擔任主席，必要時可以召開臨時會議，但出席人數需半數以上。
- 3.12 捐款：捐款應由提議人說明捐款的對象，目的，目標是多少等。由理事會討論之後決定是否認捐，提議人也有責任向捐款人說明處理捐款的過程，並為捐款人出具合格抵稅的收據。

#### 四 任期：

- 4.1 會長任期為兩年，可連選連任一次，間隔一年之後，可以重新參選，副會長及理事可以連選連任。3.6. 榮譽會長：會長屆滿四年，需經過嚴格檢測，討論，投票而決定，才為榮譽會長，限期兩年，享有VIP 座位，無理事會投票權，但可回來參選理事，若當選就任理事，則必須放棄榮譽會長之頭銜。
- 4.2 會長及理事罷免條款：因領導統御，協調合作不良，言行舉止不當，籍華聯之名謀取私人利益等。需三分之一理事連署，及三分之二理事出席，必須出席理事三分之二投贊成票。
- 4.3 會長罷免之後的空缺，或因其他原因所遺的空缺，由副會長代理至任滿為止。理事被罷免之後的空缺，或因其他原因所遺的空缺，可由理事會推薦即時補選，由現任理事投票，必須投票理事過半數通過當選。
- 4.4 辭職：以書面為主。
- 4.5 本章程於通過後，即日生效。

#### 伍 分工與職責：

##### 5.1 秘書組：

- 理事會派一位副會長分管秘書組，一位理事擔任秘書長，並配有一位副秘書長，協助處理工作。
- 秘書長的職責是發佈會員通告，提供會員重要的資訊，舉辦活動時編排座位，編印一年一度的華聯通信錄，開會時作記錄並發給各個理事。
- 副秘書長負責發佈網站信息以及華聯會的活動報導。華聯會以外的活動報導必須經由理事會通過之後，才能刊登。

##### 5.2 外聯組：

由一位副會長指派一名組長，負責一切對外公關及信件來往，活動時負責招待外賓。

- 5.3 愛心關懷組：由一名副會長指派一名組長，再由組長推荐一名副組長，主辦每月一次的講座及每年兩次的旅遊，按會員們的實質需求，尤其是弱勢及病痛者，提供關懷與協助。



# Chinese American Club of Laguna Woods Village

## 拉台娜山莊華人聯誼會

### 5.4 財務組：

- a. 理事會派一名副會長分管財務，一位理事擔任財務長，並配有一位會員任副財務長，協助處理工作。
- b. 銀行帳戶各項管理由會長，分管財務的副會長及財務長負責，三人之一可以簽付華聯會支票。所有活動支出均需獲得會長或副會長的批准，而且需要有正式的發票和收據。
- c. 財務組需要向理事會匯報年度財務及按時向稅務局報稅。
- d. 捐贈：本社團是非營利組織，並經國稅局核定為501c(3)，可以接受個人或團體的捐贈，可以抵稅。財務組收取捐款後，應及時給予收據。

### 5.5 綜藝組：由一位副會長指派一位組長及副組長負責。其分工與職責如下：

#### A. 端午，中秋及 CAC 春晚：

- a. 設計活動通知及海報，經相關單位審核後由秘書組發出。
- b. 編排晚會節目及安排彩排及演出。
- c. 呈報演員及外來工作人員名單並申請入門證。
- d. 呈報演員用餐表及費用表，給予相關單位批准。
- e. 印刷免責書，海報，節目單。
- f. 負責舞台佈置。呈報相關單位討論後定案。
- g. 安排催場，舞台監督，攝影，及攝像等工作。
- h. 聯繫表演者呈交節目音樂CD，並負責與社區音響負責人聯絡。

#### B. GRF 春晚：

- a. 與社區研究商討演出事宜，輔助會長及副會長簽訂合同等事宜。
- b. 策劃小組制定整個活動的計劃安排。
- c. 綜藝組編寫中文活動通知與中文海報。
- d. 準備英文免責書，翻譯英文海報，秘書組協助。
- e. 策劃小組校審主持人中英文主持詞，並制作中英文節目單。
- f. 主持人負責編排晚會節目。節目最後經由策劃小組校審。
- g. 主持人配合會長一起參與社區電台採訪。
- h. 綜藝組督促社區印刷及負責領取節目單。
- i. 會場保安及緊急救援，愛心關懷組協助。
- j. 文化展覽工作，愛心關懷組協助。
- k. 對外宣傳，編寫報導，聯絡報社記者，均由對外聯絡小組協助。
- l. 演員和工作服務人員用餐以及購買獎品，均由後勤組提供。



# *Chinese American Club of Laguna Woods Village*

## 拉台娜山莊華人聯誼會

- 5.5 後勤組：由一位副會長指派一位組長及副組長負責，其分工與職責如下：
- a. 負責每次大型聚會活動的餐飲制定方案，經由理事會決議定案後去執行訂餐，取餐，分餐。
  - b. 燒茶爐買瓶裝水運送分發等。
  - c. 按要求買禮品等物。
  - d. 分配桌次，派專人定點賣票收款。
  - e. 協助秘書組收取會員費。
  - f. 負責佈置會場及餐桌。
  - g. 負責會場門口登記，收票以及帶位工作。
  - h. 會場清理。
  - i. 每月的月會講座設專人提供茶爐及飲水服務。
  - j. 每月理事會提供點心和茶水，費用由理事會討論確定。
  - k. 會議桌椅排放佈置圖，經審批後，遞交社區負責人。